

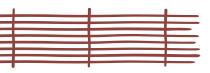
Choral Holy Eucharist Holy Cross Day 17 September 2023 at 11am

Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's Cathedral in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where Deiniol stood almost a millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he gathered around him a community of faith, hope and love, and raised around it a hazel fence—the original **bangor**—for shelter and sanctuary.

Our prayer is that you, too, will be embraced here by the same faith, hope and love that we proclaim and live by today.

At this Eucharist...

At this Eucharist we will meet Christ in bread and wine, which become for us his Body and his Blood.

As we gather, we will prepare ourselves to meet Christ by confessing our sins – the ways in which we have grieved God in our lives – and receive absolution, the knowledge of God's forgiveness.

We then listen to readings from the Bible, where we find guidance, challenge, comfort and good news from God. We respond by proclaiming our faith in the Holy Trinity and offering to God our prayer for all in need.

At the heart of our worship today, we will take bread and wine, we will ask for God's transfiguring blessing upon them, we break the bread, and – as the broken, mended Body of Christ that we ourselves are – we will make our Communion.

Our worship ends with the assurance of God's blessing, sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did so, you are welcome to make your Communion with us here today. If you would like to make your Communion for the first time, or to be Baptised, please speak to a member of the Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe - it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with *. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or quardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern δ Buchedd Bangor

Each week, a From the Lectern email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit cadeirlan. churchinwales.org.uk/Darllenfa/

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung





Gathering

Hymn



till all the world adore his sacred name.

Come, let us follow where our Captain trod, our King victorious, Christ the Son of God:

ift high the Cross, the love of Christ proclaim

Lift high the Cross...

O Lord, once lifted on the glorious tree, as thou hast promised, draw us unto thee: Lift high the Cross...

Let every race and every language tell of him who saves our souls from death and hell: Lift high the Cross...

From farthest regions let them homage bring, and on his cross adore their Saviour King: Lift high the Cross...

Set up thy throne, that earth's despair may cease beneath the shadow of its healing peace:

Lift high the Cross...

For thy blest cross which doth for all atone creation's praises rise before thy throne:

Lift high the Cross, the love of Christ proclaim till all the world adore his sacred name.

Words

George William Kitchin (1827-1912) Michael Robert Newbolt (1874-1956) Music | "Crucifer" Sydney Hugo Nicholson (1875-1947)

Greeting

★ In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"All the ends of the earth shall remember and turn to you, and all the families of the nations shall bow before you."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who are called to tread in holy footsteps,

we who are lax in the way,

we who have need of the example of the saints, and their prayers for us at journey's end.

Heavenly Father,

We have sinned in thought, word and deed, and have failed to do what we ought to have done. We are sorry and truly repent. For the sake of your Son Jesus Christ who died for us, forgive us all that is past and lead us in his way to walk as children of light.

Almighty God have mercy on you, ★ forgive you and set you free from sin, and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Imighty God, whose only-begotten Son Jesus Christ was lifted up on the Cross to draw all unto him: grant that we may ever glory in that Cross, which is to us the sign of our redemption; through the same Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit

Word

Psalmody

May all who fear you, O God, give praise; may the offspring of Israel stand in awe, and all of Jacob's line give glory.

For you do not despise nor abhor the poor in their poverty, neither do you hide your face from them, but when they cry to you, you hear them.

My praise is of you in the great assembly; I will perform my vows in the presence of those who worship you.

The poor shall eat and be satisfied, and those who seek you shall praise you: "May your heart live for ever!"

All the ends of the earth shall remember and turn to you, and all the families of the nations shall bow before you.

For yours is the royal power, O God; you rule over the nations.

Psalm 22:22-27 MusicWilliam Hawes (1785-1846)

Reading

A reading from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians.

early beloved: The message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. For it is written, "I will destroy the wisdom of the wise, and the discernment of the discerning I will thwart." Where is the one who is wise? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? For since, in the wisdom of God, the world did not know God through wisdom, God decided, through the foolishness of our proclamation, to save those who believe. For Jews demand signs and Greeks desire wisdom, but we proclaim Christ crucified, a stumbling-block to Jews and foolishness to Gentiles, but to those who are the called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. For God's foolishness is wiser than human wisdom, and God's weakness is stronger than human strength.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Gospel



Y Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Y The message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. Ry Alleluia. Alleluia. Y Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up. Ry Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ₱ Saint John.

Glory to you, O Christ.

t that time: Jesus said to Nicodemus, a leader of the Judeans, "If I have told you about earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you about heavenly things? No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life."

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

John 3:12-16

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series "When was it that we saw you" Christ on Calvary

God in Christ became Incarnate – placed in a manger, walking the lanes of Galilee, nailed to a Cross, resurrected in the flesh. Christ the Incarnate One is the vivid revelation of God the Creator, the active sustainer of all of all Creation, of all that is. The places and landscapes of Creation play an important part in Scripture and in the Christian imagination, just as our communities and human habitations shape our lives of faith, hope and love. This sermon series explores some of those places and locations where we see God at work, and which continue to reveal to us the mystery of "God with us."

The Sub-Dean

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

I believe and trust in God the Father, who created all that is.

I believe and trust in his Son Jesus Christ, who redeemed humankind.

I believe and trust in his Holy Spirit, who gives life to the people of God.

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

Holy God, we pray for the Church, created for your glory. We pray for Andrew our Bishop; for the daily life and ministry of our Cathedral and of Eglwys y Groes; and for all who will cross the threshold of this holy place as pilgrims and visitors this coming week. Extend to us your salvation and growth.

Y God in your mercy,

R Hear our prayer.

Holy God, we pray for the world, created by your love. We pray especially for the people of Libya and Ukraine, and for all who come to their aid; for all who suffer from the consequences of climate change; and for our common call to steward your creation with care. Extend to us your righteousness and your reconciling love.

Y God in your mercy,

R: Hear our prayer.

Holy God, we pray for your people, created in your image, and especially for those who are lonely, bereaved and sick. From our community, we pray especially for [...]. Breathe on them the breath of life and bring to them your mercy and grace.

Y God in your mercy,

R: Hear our prayer.

Holy God, we pray for those we love but see no longer. We pray for those who have died recently, among them [...]; and for [...] whose years mind falls at this time.

W Rest eternal grant unto them, O God.

R/ And let light perpetual shine upon them.

R And rise in glory.

Uniting our prayers with those of Mary the Mother of God, Matthew, Deiniol, Seiriol, Cadfan and all the Saints of Bardsey, we pray: R Merciful Father.

Accept these prayers for the sake of your Son, our Saviour Jesus Christ.

Amen.

We stand to sing the hymn, during which a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence



\Rightarrow

Sacrament

Нутп



od is Love: let heav'n adore him; God is Love: let earth rejoice; let creation sing before him, and exalt him with one voice. He who laid the earth's foundation, he who spread the heav'ns above, he who breathes through all creation, he is Love, eternal Love.

God is Love: and he enfoldeth all the world in one embrace; with unfailing grasp he holdeth every child of every race. And when human hearts are breaking under sorrow's iron rod, then they find that selfsame aching deep within the heart of God. God is Love: and though with blindness sin afflicts the souls of all, God's eternal loving-kindness holds and guides us when we fall. Sin and death and hell shall never o'er us final triumph gain; God is Love, so Love for ever o'er the universe must reign.

Words Timothy Rees (1874-1939) Music | "Abbot's Leigh" Cyril Vincent Taylor (1907-1991)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us. It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

Who, bearing the human likeness, humbled himself and in obedience accepted death, even death on a Cross. He was lifted up from the earth that he might draw all people to himself.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord Most High.

₱ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music
Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. \maltese

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. \maltese

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly # blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever. **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.

Amen.

Peace

You, O God, knit together your elect in one communion and fellowship in the mystical Body of your Son; his broken, glorious Body made whole in peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

O Lamb of God, who takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, who takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, who takest away the sins of the world: grant us thy peace.

Music

Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

Communion

★ Jesus is the Lamb of God

who takes away the sins of the world.

Happy are those who are called to his supper.

Saviour, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

View me, Lord, a work of thine: shall I then lie drown'd in night? might thy grace in me but shine, I should seem made all of light.

Cleanse me, Lord, that I may kneel at thine altar pure and white: they that once thy mercies feel, gaze no more on earth's delight.

Worldly joys, like shadows, fade when the heav'nly light appears, but the cov'nants thou hast made, endless, know nor days nor years.

In thy Word, Lord, is my trust, to thy mercies fast I fly; though I am but clay and dust, yet thy grace can lift me high.

Words Thomas Campion (1567-1620) Music Richard Hey Lloyd (1933-2021)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn



t is a thing most wonderful, almost too wonderful to be, that God's own Son should come from heaven, and die to save a child like me.

And yet I know that it is true: he chose a poor and humble lot, and wept and toiled, and mourned and died, for love of those who loved him not.

I sometimes think about the Cross, and shut my eyes, and try to see the cruel nails and crown of thorns, and Jesus crucified for me.

But even could I see him die, I could but see a little part of that great love which, like a fire, is always burning in his heart.

And yet I want to love thee, Lord; O light the flame within my heart, and I will love thee more and more, until I see thee as thou art.

Words
William Walsham How (1823-1897)
Music | "Herongate"
Essex folk tune





Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

ay the love of Jesus Christ draw you to himself; may his power strengthen you in his service; and may his joy fill your hearts; and the blessing of God almighty, the Father, ★ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary

Menuet gothique from Suite Gothique, Léon Boëllmann (1862-1897)

Notices



1 October 2023

At Choral Evensong at 3.30pm on 1 October, new Archdeacons, Canons and clergy will be installed in the presence of the Archbishop of Wales. We offer our congratulations to Gareth and Lesley, members of our Cathedral congregation, on their appointment as Foundation Canons. We also look forward to working with our new Honorary Canons over coming years, and especially as we prepare to celebrate our millennium and a half anniversary in 2025. The full list of new Canons is included below, and all will be introduced in the forthcoming issue of Buchedd Bangor.

Additionally at the service, our new University & Community Chaplain, Fr Neville Naidoo, will be installed.

All are very welcome at the service, which will be followed by a drinks reception – please put the date in your diary and join us for this happy celebration of our Cathedral and diocesan life.

Foundation Canons

Lay Canon **Gareth Iwan Jones** Lay Canon **Lesley Hall** Canon Quartus **The Revd Naomi Starkey**

Canon Composer Alexander Mills

Honorary Canons

Canon Environmentalist Prof. Robin Grove-White Canon Preacher The Revd Jarel Robinson-Brown Canon Librarian Prof. Helen Wilcox Canon Bard Siôn Aled

Open garden

Jennifer Rickards, a member of our congregation, is holding an open garden on Sunday 24 September at Llys-y-Gwynt, Pentir Road, between 11am and 4pm. Admission is £5 for adults and free for children.

Coffee-Break Recitals

Thursdays 11.15am for 45 minutes

Tea. coffee and cake from 10.45am

We welcome the return this week of our regular Coffee-Break Recitals for a new season. Do join us to enjoy these exceptional, high-quality and free musical performances.

21 September | Joe Cooper a Simon Ogdon | Piano Duet

28 September | Benjamin Teague | Organ

Тагаппоп

A Festival of Religion and the Arts 12-15.10.2023

We're delighted that this October sees the launch of **Tarannon**, the Cathedral's new Festival of Religion and the Arts. From 12 October to 15 October, we will be hosting a bustling four days, teeming with music, poetry, visual art, history, worship, discussion and conversation in the heart of Bangor.

Full details can be found, and tickets purchased, from the QR code below.



This week

Heddiw | Today

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Sumsion; Gwasanaeth Hwyrol yn D | Evening Service in D, Wood; O most merciful, Wood

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mawrth | Tuesday

9.00am Camau Bach

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

21 Medi | Dygwyl Sant Mathew September | Saint Matthew's Day

11.15am Datganiad | Recital

12.30pm Cymun | Eucharist

2.00pm | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

Medi | Yr Unfed Sul ar Bymtheg wedi'r Drindod 24 September | The Sixteenth Sunday after Trinity

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Fer, Elwyn-Edwards; Edrychwch ar adar yr awyr, Ogdon

11.00am Choral Holy Eucharist

Communion Service in F, Darke; Locus iste, Bruckner; Chorale Improvisation on "Nun danket alle Gott", Karg-Elert

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Clucas; Gwasanaeth Hwyrol yn C | Evening Service in C, Kelly; Let the people praise thee, O God, Mathias

Our prayers

The sick Joy Levine, priest; John Watkin Jones; Bill Lovelock; Mary Davies; Giuseppina de Giovanni; Margaret Tromans; Angela Williams, priest; John Prysor-Jones, priest; Simon Copner

The recently departed Norma Sawyer; Gordon Sawyer; John Thomas Shaw; Maureen Shaw; Mai Rawlings; Albert Humphries; Gareth Miles

Year's mind George Parsons (19)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed on Facebook, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. An Order for the Holy Eucharist 2004, material from which is included in this service is copyright ⊚ Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on The New Revised Standard Version of the Bible and Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, Y Psallwyr (1850); the English-language psalmody is that of The Saint Helena Breviary (2019).

On the cover is a photograph of the 12th century mosaic in the apse of the Bailica of San Clemente in Rome, with the life-giving Cross at its centre, as seen during the Choir's pilgrimage to Rome in June this year.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol Deiniol Sant vm Mangor

The Cathedral δ Metropolitical Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru Y Parchedicaf Andrew T. G. John Bishop & Archbishop of Wales The Most Revd Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhysevans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Darpar Gaplan Prifysgol a Chymuned | University & Community Chaplain Designate

Y Parchg | The Revd Neville Naidoo

Is-Ganon | Minor Canon

Y Parchg | The Revd Josie Godfrey josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music Joe Cooper

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

Simon Taylor

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Litwrgi | Liturgy Administrator Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

Canon David Thomas Morris

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones, y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof. Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter Kave

Darllenydd | Reader

Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Rhif elusen | Charity number 1158340